

## Honorarkräfte gesucht!

für das Projekt AMBA+ (Aktenzeichen 9168-2022-0057)

**Wir sind:** Das Frauenzentrum im Grenzdurchgangslager Friedland betreut seit 2013 weibliche Asylsuchende mit dem Ziel, ihnen eine Erstorientierung in Deutschland zu bieten sowie Handlungskompetenzen zu vermitteln und ihre Selbstwirksamkeit zu stärken. Wir beraten und informieren zu geschlechtsspezifischen Fragestellungen, Gewaltschutz sowie der Selbstgestaltung des eigenen Lebens im Zuge ihres Ankommens in Deutschland.

**Wir bieten** für den **Zeitraum 01.12.2023-30.11.2025:**

Honorartätigkeit in den folgenden Bereichen:

- **Dolmetschen bei Informationsveranstaltungen** sowie in Einzelgesprächen
  - Umfang: insgesamt für alle Sprachen 210 Stunden pro Jahr (17,5 Stunden pro Monat), meist nachmittags
  - Voraussetzungen: sehr gute Kenntnisse in Deutsch sowie in mindestens einer der folgenden Sprachen: Arabisch, Farsi/Dari, Kurdisch, Türkisch, Spanisch, Französisch, Russisch, persönliche Eignung, w/d
- **Durchführung einer wöchentlichen Hebammensprechstunde**
  - Umfang: 67,5 Stunden pro Jahr (1,5 Stunden pro Woche, 45 Wochen im Jahr)
  - Voraussetzungen: Ausbildung zur Familienhebamme, persönliche Eignung, w/d
- **Konzeptionierung und Durchführung von Workshops für Männer\*** zum Thema „Gleiche Rechte für Männer\* und Frauen\*“ (in eigenen Räumlichkeiten)
  - Umfang: 34 Stunden im 1. Jahr, 44,5 Stunden im 2. Jahr
  - Voraussetzungen: Kenntnisse im und Interesse am Thema, Erfahrung mit der Zielgruppe, persönliche Eignung, m/d
- **Dolmetschen während der Workshops für Männer\***
  - Umfang: 30 Stunden im 1. Jahr, 40,5 Stunden im 2. Jahr
  - Voraussetzungen: sehr gute Kenntnisse in Deutsch sowie in mindestens einer der folgenden Sprachen: Arabisch, Farsi/Dari, Kurdisch, Türkisch, Spanisch, Französisch, Russisch, persönliche Eignung, m/d

Die Ausschreibung läuft ab 01.10.2023, ein Einstieg ist bis zum 01.06.2025 möglich.

**Sie sind:** Geflüchteten und den Themen des Frauenzentrums gegenüber aufgeschlossen und tolerant, flexibel, den Menschen zugewandt und aufmerksam sowie mindestens 21 Jahre alt.

Bitte senden Sie uns umgehend Ihr Angebot mit Ihrem Bruttostundensatz sowie einer Beschreibung Ihrer Qualifikation.

Für Detailfragen wenden Sie sich an die Leitung des Frauenzentrums, Frau Olga Stähle, Tel. 05504 - 9498506, Mail: [o.staehle@im-friedland.de](mailto:o.staehle@im-friedland.de)

Wir freuen uns auf Sie!



Kofinanziert von der  
Europäischen Union

Gefördert durch:



Niedersächsisches Ministerium  
für Soziales, Arbeit, Gesundheit  
und Gleichstellung

